

# ADN DE LEÓN.

MAN TGE.



## Índice

<b>Introducción</b>	<b>4</b>	<b>Innovaciones y seguridad</b>	<b>42</b>
Modelos de un vistazo	6	Otros sistemas de asistencia	46
Conectividad	8	<b>Post-Venta</b>	<b>48</b>
<b>Interior y exterior</b>	<b>10</b>	<b>Tracción y motores</b>	<b>52</b>
Sistema de almacenamiento	12	<b>Cartera de productos</b>	<b>56</b>
Conectividad. Infoentretenimiento	14	Equipamiento extra	58
Conectividad. Servicios de llamada	16	Datos técnicos	60
Sistema de climatización	17	Información general y adicional	70
Configuración de asientos	18		
Compartimento de carga	20		
Diseño frontal y trasero	24		
Llantas y acabados	26		
<b>Versatilidad</b>	<b>28</b>		
Modelos de furgoneta	30		
Transporte de pasajeros	32		
Carrocerías	36		
Equipamientos	40		



INTRODUCCIÓN

# AL FINAL DEL DÍA SOLO UNA COSA ESTARÁ ACABADA: EL TRABAJO.



**La MAN TGE posiblemente tenga más experiencia en vehículos industriales que ninguna otra furgoneta.**

Tanto en obras como en explotaciones forestales o en el transporte de pasajeros... esta furgoneta domina cualquier terreno. Destaca por la amplia selección de modelos de carrocerías y las numerosas soluciones digitales, así como por un servicio orientado al cliente que garantiza que el trabajo esté siempre bien hecho. MAN cuenta con más de un siglo de experiencia en la fabricación de vehículos industriales, por eso nadie conoce mejor las necesidades y las exigencias del cliente. Y con nuestro servicio 24 horas estamos allí donde nos necesite. Descubra más sobre el camión entre las furgonetas.

[www.van.man.eu](http://www.van.man.eu)

### 1 – Furgón

#### Un auténtico ejemplar de carga.

Con el furgón MAN TGE es posible transportar cualquier carga hasta su destino de forma segura. Su compartimento de hasta 18,4 m<sup>3</sup> cuenta con suficiente espacio de almacenamiento. La posibilidad de incluir hasta 14 anillas y rieles de amarre<sup>1</sup> en el suelo, las paredes laterales, en la pared divisoria o en el techo le ayudará a mantenerlo todo en su sitio.

### 2 – Microbús

#### Viajar en clase VIP.

El microbús MAN TGE tiene capacidad para un máximo de 22 pasajeros, sin contar el conductor. Además, la máxima flexibilidad y comodidad están garantizadas gracias a las numerosas disposiciones de los asientos, la climatización y las opciones de configuración y equipamiento. Los microbuses MAN cubren todas las necesidades en el transporte de pasajeros.

### 3 – Chasis

#### Porque la vida no es un camino de rosas.

Ya sea como vehículo con plataforma o como volquete, volquete con grúa, volquete basculante, portacoches y vehículos para remolcar o plataforma elevadora, la MAN TGE es, en todas sus formas y versiones, un socio fiable para su trabajo. Y si eso no le parece suficiente, puede optar por la cabina doble con capacidad para seis compañeros más.

<sup>1</sup> Equipamiento opcional con coste adicional.

# TODO LO QUE NECESITA Y MUCHO MÁS. MAN TGE.



1



2



3

CONECTIVIDAD

# CONECTADA Y EN MOVIMIENTO CON MAN CONNECT.

La revolución digital llega directamente a su MAN TGE gracias a MAN Connect y a la nueva generación de infoentretenimiento con compatibilidad online que interconectan al conductor, el vehículo y su entorno.

Los sistemas de infoentretenimiento pueden conectarse fácilmente a su smartphone y le permiten utilizar aplicaciones compatibles a través de MAN SmartLink. El vehículo ofrece sus propios servicios online en función de la opción de equipamiento que elija. En caso de avería o emergencia, se puede acceder rápidamente a los servicios de llamada de emergencia a través del módulo de 3 botones<sup>1</sup> situado en el panel del techo. De esta forma, su seguridad queda garantizada sea cual sea la situación.

Con la instalación de serie de la MAN Telematic Box<sup>2</sup> todos los vehículos son compatibles con MAN DigitalServices<sup>3</sup> en los modelos desde 2021. En el futuro, MAN TGE dispondrá de un amplio abanico de servicios que ayudarán a los clientes a digitalizar su flota. La MAN Telematic Box<sup>2</sup> será la interfaz que ofrecerá una visión general de los datos de la flota y de los vehículos y proporcionará información valiosa para ayudar a aumentar la eficiencia.

Con MAN su empresa da un paso más hacia el futuro de la movilidad.

<sup>1</sup>No disponible para eTGE y carrocerías especiales (chasis Open y chasis Open & Low), vehículos sin radio o vehículos con preinstalación para radio.

<sup>2</sup>No disponible para eTGE, vehículos sin radio o vehículos con preinstalación para radio. Para otro tipo de carrocerías especiales consultar con el fabricante.

<sup>3</sup>Servicios disponibles próximamente.

INTERIOR Y EXTERIOR

**TODO  
FUNCIONALIDAD.**

La MAN TGE es una auténtica profesional que le acompaña allá donde usted vaya: de camino al trabajo, a la obra o a disfrutar de un merecido descanso.

El ergonómico lugar de trabajo para el conductor brinda un confort inigualable en marcha, incluso en las carreteras más irregulares y pedregosas. Este confort se complementa con un sistema multimedia<sup>1</sup> que, gracias a su cómodo control por voz, le permite concentrarse mejor en la carretera. Las útiles bandejas y los compartimentos de almacenamiento son prácticos y muy versátiles para que todo esté siempre en su sitio.

<sup>1</sup> Equipamiento opcional con coste adicional.



## TOP Sistema de almacenamiento

**Una furgoneta distinta a las demás, algo que se percibe nada más entrar.**

Gracias al innovador concepto de bandejas y compartimentos de almacenamiento todo encuentra su sitio, desde unos guantes de trabajo hasta un metro plegable. A los amplios y profundos espacios de almacenamiento debajo del parabrisas, hay que añadir los numerosos compartimentos instalados en el techo<sup>1</sup>, sobre la guantera y en las puertas. La MAN TGE cuenta incluso con espacio adicional para el almacenamiento debajo del asiento doble plegable. También dispone de prácticos compartimentos y soportes de sujeción en el respaldo plegable<sup>1</sup> del asiento doble en la parte delantera. El salpicadero incluye dos portavasos para el conductor y dos para el acompañante, así como dos (opcionalmente tres) tomas de corriente de 12 V<sup>1</sup>. De forma opcional, hay una cuarta toma de corriente de 12 V<sup>1</sup> y otra de 230 V<sup>1</sup> en la consola del conductor. Dos puertos USB<sup>1</sup> situados al lado de la palanca de cambios completan un puesto de trabajo intuitivo.

- 1 Espacio de almacenamiento debajo del asiento doble<sup>1</sup>
- 2 Toma de corriente de 230 V<sup>1</sup>
- 3 Respaldo plegable del asiento con portavasos, soporte para tablets y compartimento de almacenamiento<sup>1</sup>
- 4 Compartimentos de almacenamiento en las puertas
- 5 Puerto USB<sup>1</sup>
- 6 Portavasos
- 7 Toma de corriente de 12 V<sup>1</sup>
- 8 Guantera con cerradura
- 9 Sofisticado sistema de almacenamiento con compartimentos
- 10 Unidad de almacenamiento superior<sup>1</sup>

<sup>1</sup> Equipamiento opcional con coste adicional.



## Conectividad. Infoentretenimiento

Los sistemas de infoentretenimiento compatibles con servicios online hacen más fácil el día a día de los conductores.

En combinación con la MAN Telematic Box<sup>1</sup> de serie, se obtiene acceso a una amplia gama de servicios móviles online que se adaptan perfectamente a las distintas necesidades del sector. Los sistemas de infoentretenimiento

son intuitivos y fáciles de manejar y están disponibles en cuatro variantes. Puede elegir entre una radio estándar con servicio de llamadas opcional o un sistema «todo incluido» con navegación online y con las innovadoras y ampliables InVehicle Apps. Entre otras cosas, estas aplicaciones ayudan a repostar y aparcar, ya que ofrecen información útil sobre las tarifas de aparcamiento y los precios del combustible.



1

### 1 – MAN Media Van Business Navigation<sup>2</sup>.

Un equipamiento completo.

- Pantalla TFT de color de 8 pulgadas con pantalla táctil
- DAB+ disponible
- Dispositivo de manos libres
- MAN SmartLink inalámbrico para conectar un smartphone vía Bluetooth o Wifi
- Incluye licencia de dos años para la función de navegador con datos de tráfico en directo, actualizaciones periódicas de mapas (extensión disponible mediante MAN Now)
- Servicios en línea (pronóstico meteorológico, noticias)
- Incluye conectividad para MAN DigitalServices y servicios de llamada MAN Connect



1

## Conectividad. Infoentretenimiento

### 2 – MAN Media Van Business<sup>2,3</sup>. Mayor confort.

- Pantalla táctil TFT de color de 8 pulgadas
- DAB+ disponible
- Dispositivo de manos libres
- MAN SmartLink inalámbrico para conectar un smartphone vía Bluetooth o Wifi
- Servicios en línea (pronóstico meteorológico<sup>4</sup>, noticias), etc. Sin función de navegación
- Incluye conectividad para MAN DigitalServices y servicios de llamada MAN Connect



2

### 3 – MAN Media Van<sup>2</sup>. Clásico con pantalla táctil.

- Pantalla táctil TFT de color de 6,5 pulgadas
- DAB+ disponible
- Dispositivo de manos libres
- MAN SmartLink para conectar un smartphone mediante cable
- Incluye conectividad para MAN DigitalServices y servicios de llamada MAN Connect



3

<sup>1</sup> No disponible para eTGE, vehículos sin radio o vehículos con preinstalación de radio. <sup>2</sup> Equipamiento opcional con coste adicional. <sup>3</sup> Sin imágenes disponibles <sup>4</sup> Pronóstico meteorológico solo en la ubicación actual



## Conectividad. Servicios de llamada MAN Connect

En caso de emergencia, el conductor puede recibir asistencia rápida gracias a los servicios digitales de llamada a través del módulo de 3 botones<sup>1</sup>.



### ¿Qué es el módulo de 3 botones<sup>1</sup>?

El módulo de 3 botones<sup>1</sup> se encuentra en el panel del techo de la MAN TGE. Junto con la Telematic-Box<sup>2</sup> instalada con tarjeta eSim integrada, le acompaña en todo momento en una emergencia, avería o para consultas técnicas sobre el vehículo y su manejo. En caso de tener que hacer una llamada de emergencia, puede ponerse en contacto con la persona adecuada con solo pulsar un botón o, de forma automática, cuando salta el airbag. Así no pierde el tiempo buscando números de teléfono en situaciones potencialmente peligrosas. Estará conectado rápidamente sin necesidad de un teléfono móvil adicional.

El módulo de 3 botones<sup>1</sup>, compatible con todos los sistemas de infoentretenimiento, ya está integrado en el panel del techo de tres modelos. En la versión básica «MAN Radio Van» se puede instalar directamente de fábrica<sup>3</sup> con coste adicional.



### Llamadas informativas de MAN:

Para aclarar cualquier duda relacionada con el vehículo, el servicio de llamadas informativas de MAN se conecta con el centro MAN Mobile24 con solo pulsar el botón «i». De este modo, ajustando el sistema de infoentretenimiento se selecciona un agente que hable su idioma. Aquí encontrará respuestas profesionales a todas sus preguntas.



### Llamada por avería de MAN:

En caso de avería, el conductor puede ponerse en contacto con el centro MAN Mobile24 con solo pulsar el botón del símbolo de la llave inglesa. Un profesional le atenderá en el idioma del sistema de infoentretenimiento de su elección. Al mismo tiempo, el sistema transmite de forma automática a MAN Mobile24 datos importantes del vehículo, como la ubicación y los códigos de error. Además, el agente de MAN Mobile24 informa sobre el taller más cercano, lo que garantiza un rápido diagnóstico y reparación.



### Llamada de emergencia en la UE:

Cuando se produce un accidente y salta el airbag, se hace una llamada automática al centro de llamadas de emergencia a través del 112. En caso de emergencias médicas, también puede activarse manualmente la llamada de emergencia mediante el botón rojo de SOS. El módulo transmite de forma simultánea la ubicación del vehículo y toda la información estipulada por ley para agilizar las operaciones de rescate.

<sup>1</sup>No disponible para eTGE y carrocerías especiales (chasis Open y chasis Open & Low), vehículos sin radio o vehículos con preinstalación para radio.

<sup>2</sup>No disponible para eTGE, vehículos sin radio o vehículos con preinstalación para radio.

<sup>3</sup>No se puede instalar el módulo de 3 botones a posteriori.

## Sistema de climatización

En la MAN TGE siempre se sentirá cómodo en su trabajo. Puede escoger entre el sistema de aire acondicionado Climatic o el climatizador Climatronic totalmente automático. En la Combi MAN TGE, un conducto de aire en el techo interior regula la temperatura individualmente garantizando así la comodidad de los pasajeros. Existen soluciones para adaptar la temperatura en el compartimento de carga o de los pasajeros. Las ventanillas tintadas aislantes, también mantienen una temperatura adecuada en el habitáculo. No importa a donde vaya o la temperatura que haga, en el interior de la MAN TGE siempre disfrutará de un ambiente de trabajo agradable.

### 1 – Calefacción y ventilación

La MAN TGE viene de serie con sistema de climatización y calefacción.

### 2 – Climatic (manual)<sup>1</sup>

Este sistema de aire acondicionado semiautomático utiliza un sensor interior para mantener la temperatura en la cabina del conductor al nivel seleccionado.

### 3 – Climatronic (automático)<sup>1</sup>

Con este sistema se puede ajustar individualmente la temperatura en dos o tres zonas, en concreto, el área del conductor, el área del acompañante en el asiento delantero y el compartimento de carga o habitáculo de los pasajeros. El Climatronic tiene en cuenta la intensidad del sol y la temperatura exterior y ajusta el aire acondicionado en función de las circunstancias. El confort queda garantizado gracias a la recirculación automática del aire, el sensor de la calidad del aire, las salidas de aire extras en el revestimiento del techo<sup>1</sup> y, opcionalmente, la calefacción adicional.

<sup>1</sup> Equipamiento opcional con coste adicional.



# Asientos

En cuestión de asientos, la MAN TGE no se conforma con una única opción.

Los asientos están disponibles en diferentes variantes: «Estándar», «Comfort»<sup>1</sup> y «Comfort Plus»<sup>1</sup> (todas disponibles también como asientos giratorios<sup>1</sup>), el extraordinariamente ergonómico asiento «ergoComfort»<sup>1</sup> con sello de calidad AGR y la versión «ergoActive» con función de masaje. La MAN TGE se presenta además con una amplia selección de fundas de asiento. Puede elegir entre (a) fundas de asiento duraderas y sumamente resistentes al desgaste elaboradas con el tejido «Marathon»<sup>1</sup>, muy utilizado en el sector del automóvil, (b) fundas de asiento estándar con tejido «Toronto Grid», o (c) fundas de asiento de alta calidad en cuero sintético «Mesh»<sup>1</sup>.



## 1 – Asiento trasero de la cabina doble

Cuantas más personas colaboren, antes se acabará el trabajo. El asiento trasero de la cabina doble ofrece espacio suficiente para cuatro pasajeros más.



## 2 – Asiento del conductor «Comfort Plus»<sup>1</sup>

El asiento del conductor «Comfort Plus» está equipado con soporte lumbar de cuatro puntos ajustado electrónicamente, así como reposabrazos plegables a ambos lados. Su viaje al trabajo será más agradable que nunca, incluso en trayectos largos por carreteras irregulares.



# Configuración de los asientos

Single seat „Standard“ and „Comfort“				
	„Standard“	„Comfort“	„Comfort Plus“	„Rotating seat“
Backrest adjustment	•	•	•	•
Length adjustment	•	•	•	•
Height adjustment		•	•	•
Seat cushion tilt adjustment		•	•	•
Manual 2-way-lordosis		•		
Electric 4-way-lordosis			•	•
Armrest inside		•		
Armrest left/right			•	•
Rotating function approx. 180°				•

Single swivel seat		
	„ergoComfort“	„ergoActive“
Backrest adjustment	•	•
Length adjustment	•	•
Height adjustment	•	•
Seat cushion tilt adjustment	•	•
Electric 4-way-lordosis	•	•
Armrest left/right	•	•
Swing-unit with weight adjustment	•	•
Seat depth adjustment	•	•
Massage function		•

**Operating element swivel seat:**

- 1 Swing unit with weight adjustment
- 2 Length adjustment
- 3 Height adjustment
- 4 Seat depth adjustment
- 5 Seat cushion tilt adjustment
- 6 Backrest adjustment
- 7 Electric 4-way-lordosis
- 8 Headrest adjustment
- 9 Armrest adjustment

## COMPARTIMENTO DE CARGA



## Compartimento de carga

### MAN TGE tiene las dimensiones ideales.

El modelo tipo furgón ofrece dos distancias entre ejes, tres longitudes, tres alturas, y se presenta con un volumen de carga de hasta 18,4 m<sup>3</sup>. En función de la versión, la longitud del vehículo varía de 5,98 a 7,39 metros y la altura de 2,35 a

2,83 metros. Además, la masa máxima admisible llega a 5,5 toneladas. Con ayuda del enganche para remolque, se pueden transportar hasta 3,5 toneladas adicionales. El chasis se oferta en dos versiones: cabina simple y cabina

doble. La carrocería con plataforma está disponible directamente de fábrica en cuatro longitudes y puede alcanzar una longitud de hasta 4,7 metros.



El volumen de carga especificado hace referencia a la tracción delantera.



Imágenes solo a modo de referencia.

La zona de carga está equipada con un robusto suelo de madera<sup>1</sup> o un suelo universal<sup>1</sup> sobre el que podrá instalar o desmontar fácilmente su propio sistema de estanterías.

En función de la configuración, puede optar por la instalación de rieles de amarre en el suelo, el techo, las paredes laterales o la pared divisoria de la zona de carga. De forma opcional también dispone de revestimientos de pared en madera contrachapada o planchas sintéticas de doble pared (mitad de altura). El compartimento de carga está perfectamente iluminado con potentes luces LED. La MAN TGE destaca por una baja altura de carga y una puerta corredera muy amplia con una anchura de apertura de 1.311 mm.

#### Equipamiento interior:

##### **TOP 1 – Preinstalación para las carrocerías**

Un gran número de orificios hexagonales para tornillos M6 permite instalar de forma sencilla estanterías y armarios por encima y por debajo de la zona de la ventanilla.

##### **2 – Baja altura de carga<sup>2</sup>**

La tracción delantera en combinación con una baja altura de carga de 100mm facilita la carga y descarga. El acceso también es mucho más sencillo gracias a un peldaño<sup>1</sup> adicional a lo largo de todo el ancho de la parte trasera del vehículo o en la mitad derecha<sup>1</sup> si hay un enganche para remolque.

##### **3 – Anillas y rieles de amarre<sup>1</sup>**

En el compartimento de carga pueden instalarse rieles de amarre en el suelo, el techo, las paredes laterales o la pared divisoria. Las anillas de amarre instaladas en el suelo son de serie.

##### **4 – Portaequipajes en el techo interior<sup>1</sup>**

Permite almacenar fácilmente artículos de transporte más largos. Ambas partes del portaequipajes se pueden desplazar a lo largo del techo del vehículo para ajustar la longitud de todo tipo de mercancías. Si no se utiliza, se puede desmontar.

##### **5 – Revestimiento de suelo y pared<sup>1</sup>**

Robusto suelo de madera **TOP** o innovador suelo universal; opcional, revestimientos de paredes en madera contrachapada o planchas sintéticas de doble pared (mitad de altura).

##### **TOP 6 – Iluminación del compartimento de carga**

Luces LED potentes y duraderas, de serie.

##### **7 – Ángulo de apertura de la puerta**

Las puertas traseras se abren 180° o 270°.



<sup>1</sup> Equipamiento opcional con coste adicional. <sup>2</sup> La cifra hace referencia al furgón TGE con tracción delantera frente a modelos 4x4 de tracción trasera y tracción total.



## Diseño frontal y trasero

**Lo primero que llama la atención de la MAN TGE es que no pasa desapercibida.**

Los faros LED opcionales con luces LED de circulación diurna atraen todas las miradas y son el acompañante perfecto para viajar de noche con seguridad. Los pilares A sumamente estrechos y el gran parabrisas le garantizan una excelente visibilidad que se incrementa con los grandes retrovisores con función gran angular. Además, la impresionante aerodinámica de la furgoneta genera un bajo coeficiente de resistencia y un ahorro significativo de combustible.



**Faros:** faros LED opcionales con luces LED de circulación diurna.

**Calandra:** con el llamativo león de MAN incorporado en una moldura cromada de brillo intenso.

**Retrovisores:** grandes retrovisores, opcionalmente abatibles y con ajuste eléctrico, calefactables, función gran angular adicional e intermitentes protegidos ante cualquier impacto.

## DISEÑO FRONTAL Y TRASERO





## Llantas

**Las nuevas llantas de la MAN TGE le permiten circular con mucho estilo.**

Puede elegir entre llantas de aleación ligera, llantas de acero con embellecedores completos o llantas de acero con cubiertas en el cubo de la rueda.

- a Llantas de acero con embellecedores completos<sup>1</sup>
- b Llantas de acero con cubiertas cromadas en el cubo de la rueda<sup>1</sup>
- c Llantas de aleación ligera<sup>1</sup>

## Acabados

**Elija entre un acabado monocromático, metálico, efecto perla o en pintura especial.**

Usted le pone el toque de color. Al fin y al cabo, la MAN TGE es su tarjeta de presentación sobre ruedas.

- 1 Verde Ontario
- 2 Azul Deep Ocean
- 3 Blanco Candy
- 4 Gris metalizado Indio<sup>1</sup>
- 5 Naranja Neón
- 6 Negro Deep efecto perla<sup>1</sup>
- 7 Rojo cereza
- 8 Plata metalizado Reflex<sup>1</sup>

Y si el blanco Candy no es lo suficientemente dulce para usted o el negro Deep no es lo suficientemente profundo, tenemos a su disposición más de 100 acabados de pintura para que pueda elegir.

<sup>1</sup> Equipamiento opcional con coste adicional.



VERSATILIDAD



**PODRÍA HABER CONSTRUIDO  
ROMA EN UN DÍA.**





**La MAN TGE va como la seda incluso en las condiciones más duras.**

Con dos distancias entre ejes, tres longitudes y tres alturas es la elección perfecta para cualquier trabajo. Las dos distancias entre ejes son de 3.640 y 4.490 mm. La longitud del compartimento de carga<sup>1</sup> abarca desde 3.450 hasta 4.855 mm y la altura del compartimento de carga desde 1.726 hasta 2.196 mm.

Si se eligen las máximas dimensiones se consigue un volumen de carga de 18,4 m<sup>3</sup>. El chasis con cabina simple alcanza una longitud máxima de carrocería de 5.550 mm y, en el caso de la cabina doble, una longitud máxima de 4.300 mm. No importa la versión que elija, la MAN TGE cuenta con una masa máxima admisible de 3,0 a 5,5 toneladas.

Con ayuda del enganche para remolque, se pueden transportar hasta 3,5 toneladas adicionales. La carga útil máxima de la versión de 3,5 toneladas también es impresionante, ya que puede soportar hasta 1,8 toneladas. Siempre ofrece la combinación perfecta de rendimiento y capacidad. Robusta a más no poder.

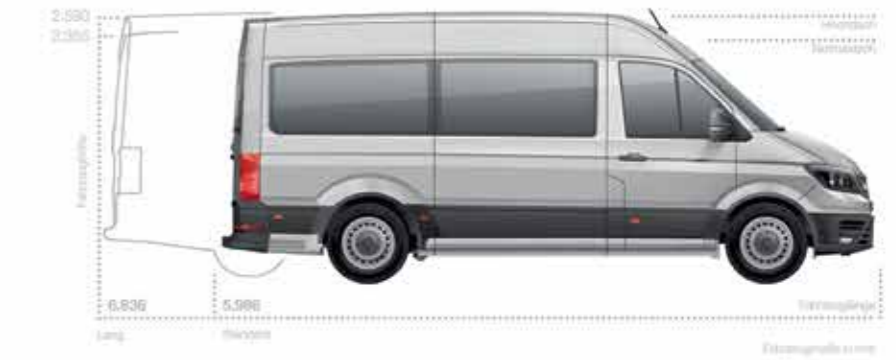
<sup>1</sup> Longitud medida en el suelo del vehículo incluyendo el compartimento de almacenamiento por debajo del suelo hasta la pared divisoria. La longitud de carga es más corta en la parte superior del compartimento de carga. <sup>2</sup> Tracción delantera

Modelos de furgoneta<sup>1</sup>

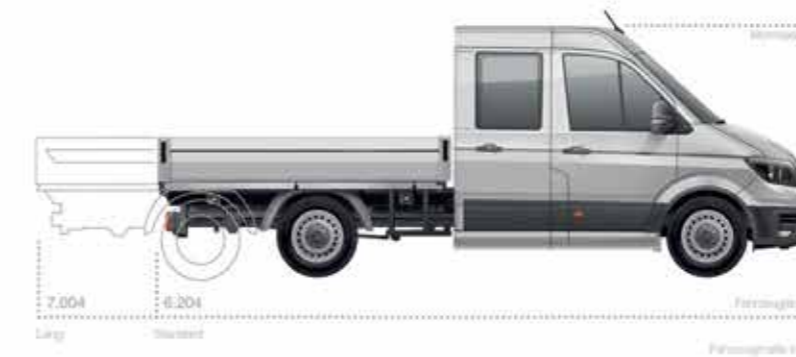
Furgón MAN TGE



Combi MAN TGE



Cabina doble MAN TGE



Cabina simple MAN TGE



<sup>1</sup> Las dimensiones indicadas se refieren a vehículos con tracción delantera y carrocería con plataforma de fábrica.



TRANSPORTE DE PASAJEROS

UN VEHÍCULO  
POLIFACÉTICO.

Nuestros autobuses siempre han causado admiración, y ahora nuestros microbuses son una clara prueba de que las cosas impresionantes vienen en diferentes formas y tamaños. Además, cuando se trata de transporte de pasajeros, pueden seguir el ritmo de sus hermanos mayores sin problema alguno.

Desarrollados especialmente para satisfacer un amplio abanico de necesidades por parte de los pasajeros y conductores, nuestros microbuses hacen que cada viaje sea lo más cómodo y seguro posible. Nuestra línea también incluye asientos confortables para los pasajeros con una amplia selección de telas y pieles adecuadas para su uso en autobuses. Tanto si se utilizan como vehículos de transporte público urbano como si se emplean para ir a lugares remotos y hermosos, la larga experiencia de MAN integrada en cada microbús garantiza que su destino merezca el viaje.



1 – Combi MAN TGE; 2 – MAN TGE NOGE; 3 – MAN TGE S20 UNVI; 4 – MAN TGE City

## Combi MAN TGE\*

### La combinación perfecta.

Ya sea el paquete básico, el Mobility Package o el Shuttle Package, la Combi MAN TGE está disponible en una variedad de paquetes concebidos para satisfacer las distintas exigencias de transporte. Permite el transporte de personas en silla de ruedas o con movilidad reducida y también se puede utilizar como transporte de hotel, transporte VIP o autobús escolar. En su interior hay espacio para nueve cómodos asientos y su versatilidad no tiene rival. Además, cuenta con varios sistemas de seguridad diseñados para protegerle en el día a día, como el asistente de frenada de emergencia de serie.



## MAN TGE City

### Un auténtico urbanita.

MAN TGE City le da un toque moderno al transporte de línea. Este versátil microbús, con caja de cambios automática, se integra a la perfección en las redes de transporte público local gracias a su equipamiento adaptado a las necesidades de los pasajeros: asientos acolchados, grandes ventanales, pasamanos ergonómicos y una amplia zona de piso bajo para cochecitos y sillas de ruedas que incluye de fábrica una rampa plegable. MAN TGE City es un referente en términos de confort. Sus puertas batientes dobles y una entrada de baja altura permiten a los pasajeros entrar y salir sin dificultades.



\* Consultar disponibilidad.



## MAN TGE NOGE

### Disfrute de la amplitud para viajar con estilo.

Gran amplitud en el interior del habitáculo, desde 8 hasta 22 asientos, suelo de madera, luces de lectura y salidas de aire acondicionado individuales aseguran el confort a bordo. La gran puerta delantera eléctrica y un escalón situado cerca del suelo facilitan la entrada. Mediante un sistema mecánico el número de plazas se reduce fácilmente de 22 a 19, aumentando así la capacidad del maletero hasta 1,70 m<sup>3</sup>. Todos los microbuses MAN cuentan con numerosos sistemas de seguridad. El microbús MAN TGE cubre toda la gama de transporte de grupos pequeños de pasajeros. Es un vehículo diseñado para que la habitabilidad y confort superen cualquier expectativa.



## MAN TGE S20 UNVI

### Grandeza y flexibilidad en miniatura.

Es un microbús versátil que se adapta a sus necesidades. Desde 6 hasta 22 asientos, usted elige su configuración ideal. En su moderno diseño destaca la alta calidad de materiales y acabados, con las molduras exteriores perfectamente integradas con la carrocería. Su amplio y cómodo acceso invita a los pasajeros a subir a bordo, donde la elegante mampara y el escalón personalizado dan la bienvenida. El habitáculo transmite sensación de espacio, elegancia y confort. Las cómodas butacas están distribuidas en un piso de dos alturas. Los elementos adicionales como luces de lectura, conexiones USB o salidas de aire acondicionado individuales proporcionan el máximo confort. Es un vehículo que se adapta perfectamente a las exigencias de su día a día.

<sup>1</sup> Equipamiento opcional con coste adicional.



## Carrocerías

No importa cómo se presente la jornada de trabajo o dónde se encuentre, contamos con amplios conocimientos sobre el sector, una dilatada experiencia y una red de carroceros que nos permiten brindarle la solución ideal. La MAN TGE puede transformarse según sus deseos en un volquete, una plataforma elevadora, una ambulancia o un taller móvil. Usted nos dice lo que necesita y nosotros nos encargamos del resto.

### TOP Carrocerías de fábrica

A nadie le gusta tener que esperar a que llegue su vehículo nuevo y mucho menos cuando se trata de una MANTGE.

Por eso le ofrecemos de fábrica una amplia selección de carrocerías hechas a medida y específicas para cada sector. Puede configurar la MAN TGE de acuerdo con sus necesidades, como vehículo con plataforma o volquete, con estanterías incorporados o sistema de refrigeración preinstalado. Le entregaremos su vehículo con tal rapidez y eficiencia que apenas notará la espera. Para aquellos que solo desean esperar unos días para recibir su nueva MAN TGE equipada con la solución de montaje deseada, le ofrecemos Vans to go que incluye una amplia variedad de vehículos completos disponibles de inmediato.



1 – Plataforma con grúa; 2 – Vehículo frigorífico; 3 – Vehículo de asistencia con sistema de estanterías; 4 – Modelo de 5,5 toneladas con volquete trilateral



1



2



3

<sup>1</sup>Imagen no vinculante para España. Consultar.

Las exigencias de una MAN TGE para explotaciones forestales son muy diferentes de las de una MAN TGE para servicios de reparto.

En estos casos lo mejor para su negocio es trabajar codo con codo con MAN. Contamos con más de un siglo de experiencia en la industria del transporte y una amplia red de carroceros que cumplen nuestras rigurosas exigencias en materia de calidad.

**Opciones de carrocerías:**

- 1 Volquete basculante
- 2 Con grúa<sup>1</sup>
- 3 Colector de residuos
- 4 Servicio de emergencias<sup>1</sup>
- 5 Cristalera<sup>1</sup>
- 6 Plataforma elevadora<sup>1</sup>
- 7 Furgón con trampilla elevadora<sup>1</sup>
- 8 Volquete
- 9 Volquete con grúa<sup>1</sup>
- 10 Carrocería plataforma
- 11 Carrocería de lonas<sup>1</sup>
- 12 Autocaravana<sup>1</sup>
- 13 Ambulancia<sup>1</sup>
- 14 Caja cerrada con trampilla de carga<sup>1</sup>
- 15 Furgón Plus

<sup>1</sup>Carrozados locales. Consultar



1



2



3



4



5



6



7



8



9



10



11



12



13



14



15

# Equipamientos

Puede elegir entre una amplia variedad de equipamientos<sup>1</sup> directamente de fábrica disponibles a un precio muy atractivo:

## Equipamientos de seguridad

### Equipamiento de seguridad activa:

- Control adaptativo de la velocidad de crucero (ACC) con limitador de velocidad y función de parada
- Asistente de frenada de emergencia (para el control adaptativo de la velocidad de crucero ACC hasta 160 km/h)
- Retrovisores exteriores calefactables, abatibles y con ajuste eléctrico
- Asistente de cambio de carril con asistente de mantenimiento en el carril
- Asistente de aparcamiento delante y detrás, así como asistente de protección lateral
- Faros antiniebla incluyendo luz de giro

### Equipamiento de seguridad pasiva:

- Cinturones de seguridad automáticos de tres puntos con ajuste de altura de los cinturones y pretensores eléctricos del cinturón de seguridad
- Airbag para el conductor y el acompañante con desactivación del airbag del acompañante
- Airbags laterales y airbag de cabeza para el conductor y el acompañante
- Indicador de la presión de los neumáticos
- Faros antiniebla incluyendo luz de giro
- Iluminación del peldaño delantero, desactivable

### Equipamiento de luces y visibilidad:

- Asistente de luz de carretera Light Assist
- Luces de circulación diurna con activación de faros (automática), función Leaving home y función manual Coming home
- Funcionamiento intermitente de los limpiaparabrisas con sensor de luz y lluvia
- Faros antiniebla incluyendo luz de giro

## Equipamientos Comfort

### Equipamiento Comfort:

- Cuatro tomas de 12 voltios en la cabina (tres en el panel de instrumentos, uno en el armazón del asiento del conductor)
- Equipamiento de almacenamiento 2: dos ranuras 1 DIN y luz de lectura montados en el techo
- Volante multifunción (tres radios)
- Asiento del conductor «Comfort Plus»
- Sistema premium de amortiguación del ruido interior

### Equipamiento Comfort Plus:

- Cuatro tomas de 12 voltios en la cabina (tres en el panel de instrumentos, uno en el armazón del asiento del conductor)
- Equipamiento de almacenamiento 2: dos ranuras 1 DIN y luz de lectura montados en el techo
- Equipamiento de acabado cromado
- Volante multifunción en cuero (tres radios), calefactado
- Asiento basculante «ergoActive» para el conductor
- Sistema premium de amortiguación del ruido interior
- Control adaptativo de la velocidad de crucero con limitador de velocidad
- Iluminación del peldaño delantero, desactivable

### Equipamiento de invierno<sup>1</sup>:

- Calefactor de agua suplementario con calefacción de estacionamiento programable y control remoto
- Sistema de limpieza de faros con aspersores de limpiaparabrisas calefactados en la parte delantera e indicador del nivel de agua de los limpiaparabrisas

## Equipamientos específicos del sector

### Equipamiento para obras, volquete:

- Regleta de bornes eléctrica y unidad de control con programación ABH
- Preinstalación para el enganche para remolque (incluyendo la estabilización del balanceo) con juego de cables, toma de corriente y unidad de control
- Luna trasera
- Retrovisor interior de seguridad, regulable
- Preinstalación para el volquete trilateral
- Faldilla delantera
- Luces de posición en la parte delantera del techo
- Segunda batería con relé separador y control de la batería

### Equipamiento para obras, plataforma:

- Preinstalación para el enganche para remolque (incluyendo la estabilización del balanceo) con juego de cables, toma de corriente y unidad de control
- Luna trasera
- Retrovisor interior de seguridad, regulable
- Piso de la plataforma, paneles laterales de aluminio (abatibles), cierres de seguridad, peldaño adicional (detrás de panel de la trampilla)
- Luces de posición en la parte delantera del techo

### Equipamiento distribuidor, sistemas de asistencia:

- Cámara de marcha atrás «Rear View»
- Retrovisores exteriores calefactables, abatibles y con ajuste eléctrico
- Asistente de cambio de carril
- Luces de señalización laterales
- Asistente de aparcamiento delante y detrás, así como asistente de protección lateral

### Equipamiento distribuidor, compartimento de carga:

- Rieles C en la pared divisoria y las paredes laterales
- Suelo de madera, revestimiento interior lateral en el compartimento de carga con plancha sintética de doble pared (mitad de altura)
- Peldaño adicional a lo largo de todo el ancho de la parte trasera del vehículo
- Puertas de la cabina con bisagras reforzadas en la puerta del conductor
- Bisagras para las puertas traseras batientes con ángulo de apertura
- Luces de señalización laterales

### Equipamiento distribuidor, paquetero (con o sin trampilla de carga)

- Travesaño final en versión estrecha con L = 1.149 mm y A = 225 mm, atornillado
- Luces de posición en la parte delantera del techo
- Preinstalación para trampilla de carga, eléctrica
- Segunda batería con relé separador (resistente a los ciclos)
- Retrovisores exteriores para mayor anchura de carrocería hasta 2,4 metros, a izquierda y derecha, convexos, con intermitente LED integrado y rango gran angular
- Preinstalación para la iluminación del compartimento de carga



INNOVACIONES Y SEGURIDAD

**USTED TRABAJA SOLO, PERO  
SIEMPRE CON APOYO.**



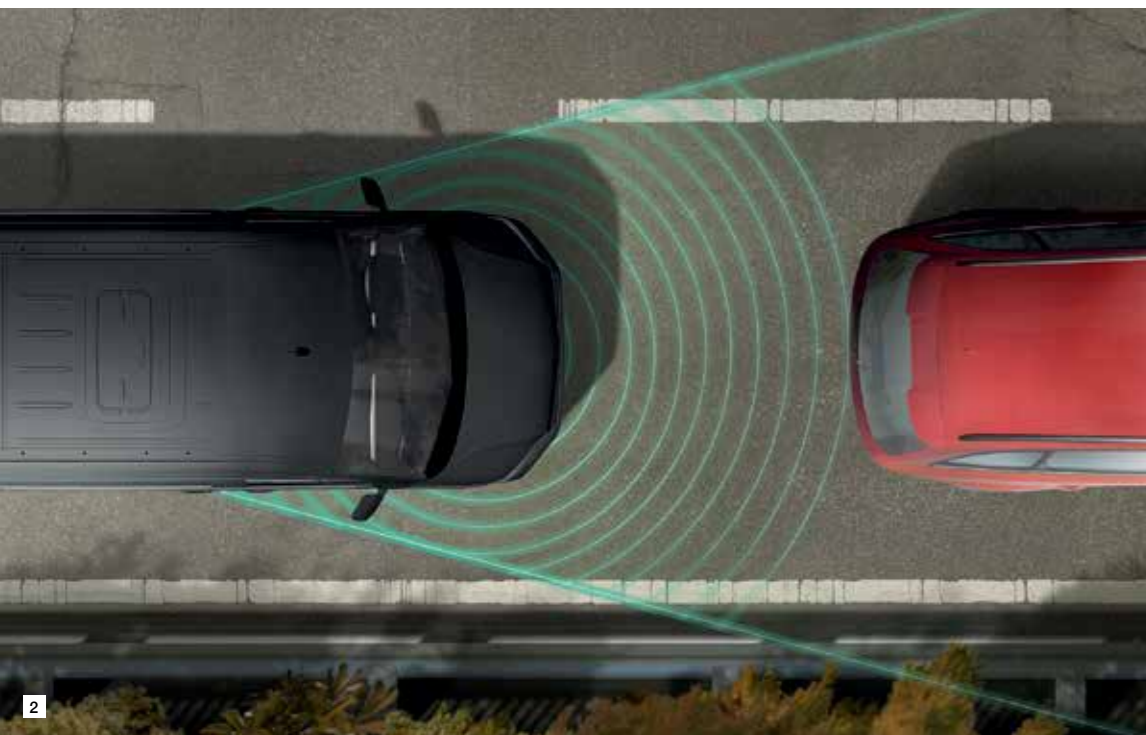
# TOP Innovaciones y seguridad

Todos le necesitan a usted y usted necesita un equipo en el que poder confiar.

Por ese motivo la MAN TGE está equipada con una amplia selección de innovadores sistemas de seguridad que, en función de las características del sistema elegido, le ayudarán a concentrarse en el trabajo y evitar costosos daños en su vehículo.

## 1 - Asistente de aparcamiento<sup>1</sup>

Cuando se activa el sistema de aparcamiento asistido, este toma el control del volante ayudando a maniobrar la MAN TGE de forma sencilla y precisa, incluso en los espacios más pequeños. El conductor acelera y frena, de tal modo que siempre tiene el vehículo bajo control. El sistema facilita al conductor la tarea de aparcar la MAN TGE y evita los daños causados por maniobras incorrectas al estacionar.



## 2 - Sistema de asistencia de frenada de emergencia (EBA) como equipamiento de serie

Si la MAN TGE se acerca a un obstáculo y el conductor no reacciona a tiempo, el sistema de asistencia de frenada de emergencia (instalado de serie) emite una señal de aviso y, en caso de emergencia, activa automáticamente los frenos. En combinación con la caja de cambios totalmente automática, permite frenar por completo<sup>1</sup> el vehículo cuando existe riesgo de colisión.

## 3 - Asistente de salida de aparcamiento<sup>2</sup>

Como parte del asistente de cambio de carril, el asistente de salida del aparcamiento ayuda al conductor a salir de un aparcamiento marcha atrás. Además, frena automáticamente la MAN TGE si existe riesgo de colisión con otros vehículos.

## 4 - Sistema de advertencia de abandono del carril<sup>2</sup>

Si el vehículo abandona el carril de forma involuntaria, se activa el sistema de control de vía que mantiene el vehículo dentro del carril. El sistema se activa automáticamente a más de 65 km/h y funciona eficazmente incluso con poca visibilidad y en condiciones meteorológicas adversas.

## 5 - Asistente de protección lateral<sup>2</sup>

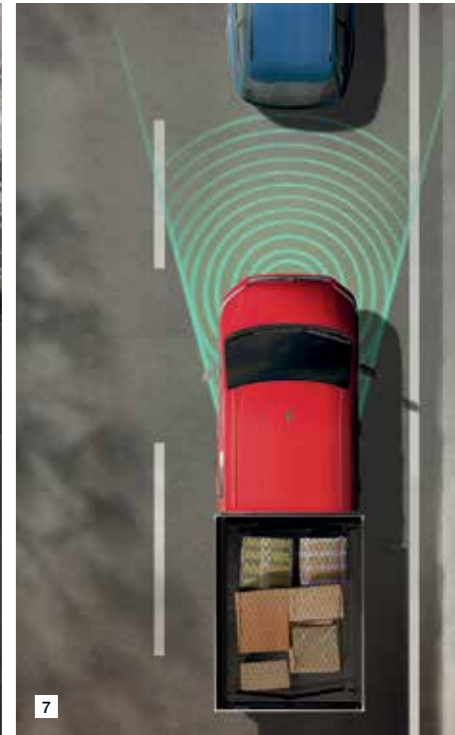
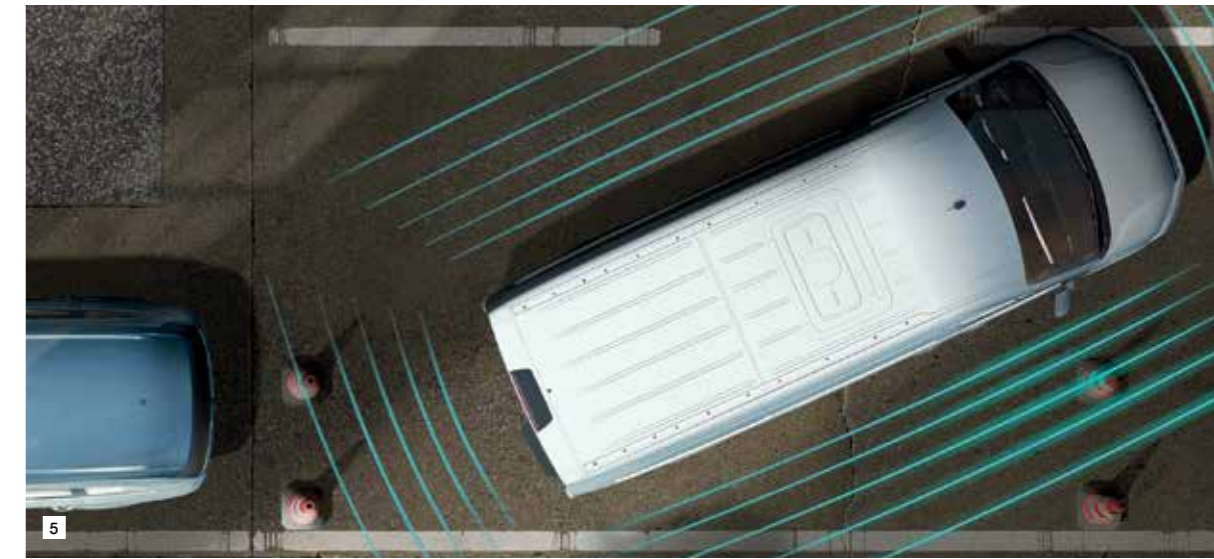
Por medio de dieciséis sensores de ultrasonidos, el sistema controla la distancia de los objetos en cada uno de los laterales del vehículo y, en caso de emergencia, avisa al conductor de que hay objetos cerca de la TGE. Desde el asiento del conductor, una pantalla muestra los objetos alrededor del vehículo e indica si hay riesgo potencial de colisión al cambiar de carril. Una señal acústica también advierte al conductor sobre el riesgo de colisión.

## 6 - Asistente de maniobras con remolque<sup>2</sup>

Este sistema se puede activar cuando es necesario. A la hora de dar marcha atrás con un remolque, la MAN TGE sigue automáticamente un ángulo de giro establecido previamente. El conductor tan solo tiene que acelerar y frenar mientras el vehículo controla de forma automática la dirección.

## 7 - Control adaptativo de la velocidad de cruceo (ACC)<sup>2</sup>

El control adaptativo de la velocidad de control con limitador de velocidad es práctico y cómodo y, en combinación con la caja de cambios automática, puede frenar el vehículo por completo.





## Otros sistemas de asistencia<sup>1</sup>.

**Asistente de cambio de carril<sup>2</sup>:** a una velocidad de más de 10 km/h, el asistente de cambio de carril avisa al conductor si hay algún vehículo en el ángulo muerto cuando está cambiando de carril. Esto ayuda a evitar posibles colisiones tanto en el tráfico urbano como por autopista.

**Asistente para viento lateral:** ayuda a mantener de forma segura la MAN TGE dentro de su carril en caso de viento lateral o en una vía inclinada hacia un lateral. De serie para furgón cerrado.

**Detector de fatiga:** detecta cualquier desviación en el comportamiento del conductor al volante que indique cansancio y le avisa con una señal acústica y visual para que se tome un descanso. De serie.

**Freno multicolisión:** al detectarse una colisión, el vehículo frena por completo para evitar más accidentes. De serie.

**Asistente de luz de carretera<sup>2</sup>:** detecta el tráfico precedente y el que circula en sentido contrario y automáticamente cambia a las luces de cruce.

**Sensor de luz/lluvia<sup>2</sup>:** reacciona automáticamente en caso de oscuridad o lluvia, regulando los faros y los limpiaparabrisas.

**Asistente de arranque en pendiente:** ayuda automáticamente a la hora de arrancar en pendientes, evitando que el vehículo ruede hacia atrás.

**Asistente de aparcamiento<sup>2</sup>:** ayuda en las maniobras de aparcamiento utilizando señales acústicas y visuales que indican la distancia que queda por delante y por detrás del vehículo.

**Cámara de marcha atrás<sup>2</sup>:** las imágenes de esta cámara se muestran en la pantalla del panel de instrumentos. El sistema ayuda al conductor a la hora de aparcar, maniobrar y echar marcha atrás.

**ABS y ESP:** el sistema de estabilidad electrónica es una ampliación del sistema antibloqueo. El sistema de asistencia controlado electrónicamente frena con precisión cada una de las ruedas para evitar cualquier derrape o vuelco.



<sup>1</sup> Dentro de las limitaciones técnicas del sistema. <sup>2</sup> Equipamiento opcional con coste adicional.



POST-VENTA

**NUESTRO MANTENIMIENTO SIGUE  
UN HORARIO: EL SUYO.**

**Una de las grandes ventajas de la  
MAN TGE es el equipo MAN.**

Para allanarle el camino hacia el éxito le ofrecemos soluciones individuales, así como la más moderna gestión del mantenimiento y los plazos, sin olvidar los Recambios y Accesorios Originales MAN y los MAN ServiceContracts diseñados a medida. Si a todo esto le sumamos el horario de apertura flexible de nuestros talleres MAN y el servicio de asistencia en carretera 24 horas, nada le detendrá durante mucho tiempo.

## MAN Mobile24

En la jungla urbana o por terrenos forestales, el servicio de asistencia en carretera MAN Mobile24 nunca le dejará en la estacada. El servicio de asistencia en carretera MAN está a su disposición las 24 horas del día, los 365 días del año. En caso de avería, tan solo tiene que marcar el número de la línea de atención Mobile24 desde cualquier punto de Europa y un agente cualificado le atenderá en uno de los 25 idiomas disponibles. Y si fuera necesario, recibirá asistencia de un servicio móvil de MAN desde uno de los cerca de 2.000 talleres repartidos por toda Europa. Con Mobile24 Tracking Link podrá seguir y visualizar el estado de la reparación de la avería.



## MAN Services

Una vez MAN, siempre MAN. Esto no solo es aplicable a la MAN TGE, sino también al servicio de reparación y mantenimiento de MAN. Nuestros contratos de servicio personalizados engloban servicios adicionales como la garantía para la cadena cinemática o la garantía para el vehículo completo. Los contratos de servicio MAN ofrecen una seguridad absoluta en la planificación y los costes, y reducen las tareas administrativas. Puede elegir entre Comfort, Comfort Plus y Comfort Super. Estos contratos le ayudan a cuidar su negocio planificando mejor los trabajos de mantenimiento y las inspecciones técnicas. En caso de avería, la garantía de movilidad de MAN le asegura el transporte hasta el taller de servicio más cercano. Usted tendrá a su disposición, tanto de día como de noche, los Recambios Originales MAN que se distinguen por la máxima durabilidad y calidad. También puede elegir los Recambios Originales MAN ecoline realizados con piezas de repuesto remanufacturadas profesionalmente siguiendo los estándares de calidad de MAN. Estas piezas son más ecológicas y económicas que los recambios nuevos. Los Accesorios Originales MAN incluyen además una amplia selección de productos para mejorar el confort, el transporte y la protección.

## MAN TopUsed

Una oferta excelente para una furgoneta excepcional. MAN TopUsed es su socio de confianza para vehículos usados con talleres propios TopUsed en más de 30 países. En [www.topused.man.eu](http://www.topused.man.eu) puede encontrar cómodamente la MAN TGE de ocasión que se adapte a sus necesidades. La amplia gama de servicios, como soluciones de financiación personalizadas, canjes y garantías de vehículos usados en toda Europa, es fundamental para encontrar el modelo que busca entre nuestros vehículos de alta calidad.



## MAN Financial Services

Los programas de financiación diseñados individualmente le ofrecen una amplia gama de opciones para adquirir una nueva MAN TGE de la forma más rentable posible. Nuestra oferta de renting le permite calcular los costes incluso con más precisión, de forma que usted solo paga por el tiempo que realmente usa el vehículo. Con los productos de seguros le garantizamos una protección integral ante los daños causados tanto por usted como por terceras partes. La MAN Card es un cómodo método de pago internacional para repostar combustible en las estaciones de servicio y llevar los gastos de contabilidad relacionados con el vehículo. Nuestras ofertas de alquiler le permiten incrementar la capacidad de su flota de vehículos con poca antelación y por un periodo de tiempo limitado. Esto supone mayor competitividad y más flexibilidad para su negocio. Si desea asesoramiento personal, puede ponerse en contacto con nosotros en cualquier momento.

## MAN ProfiDrive®<sup>1</sup>

MAN TGE es un vehículo versátil hecho a medida para afrontar las tareas y los retos cotidianos. Los instructores cualificados de MAN ProfiDrive® le ofrecen formación para que pueda conducir su MAN TGE de forma más inteligente, segura y eficiente, reduciendo al mismo tiempo los costes de explotación. MAN ProfiDrive® incluye una serie de cursos específicamente diseñados para el segmento de las furgonetas.

Nuestras áreas de formación son:

- Seguridad en la conducción (según las directrices del Consejo Alemán de Seguridad Vial)
- Rentabilidad
- Todoterreno
- Instrucciones de uso y tecnología del vehículo
- Seguridad de la carga / equipaje
- Cualificación de conductor de furgonetas (capacitación FQT de BG Verkehr)
- Prevención de daños / gestión de riesgos
- Formación para el personal de emergencia

La oferta formativa se mejora y modifica continuamente basándose en las necesidades de nuestros clientes.

<sup>1</sup> Disponible próximamente.



¿Tiene que cruzar caminos de grava y pistas forestales de camino al trabajo? No se preocupe. El excelente rendimiento de la tracción total inteligente de la MAN TGE le sorprenderá.


En condiciones normales, como puede ser una carretera asfaltada, la MAN TGE con tracción total se conduce como un vehículo con tracción delantera. Pero sobre superficies con tracción limitada, cambia a tracción total en cuestión de segundos y sin mover un dedo.

Y no solo eso. Este vehículo le brinda seguridad incluso al dejar atrás la conducción diaria por la ciudad, ya que todos sus sistemas de asistencia están completamente integrados en el sistema de tracción total. Eso significa que su experiencia al volante será más cómoda que nunca. El par se distribuye de forma flexible entre los ejes delanteros y traseros.

Además, puede equiparse con un bloqueo de diferencial<sup>1</sup> conectable. Esta tracción total es resistente al desgaste y requiere poco mantenimiento. Ahora incluso está disponible de fábrica como tracción total permanente con una masa total admisible de 5,0 t a 5,5 t, que MAN ha desarrollado en colaboración con Oberaigner, el especialista en tracción total. Olvide todo lo que creía saber sobre la tracción integral y redescúbralo al volante de una MAN TGE.

<sup>1</sup> Equipamiento opcional con coste adicional.

## TRACCIÓN Y MOTORES



# LOS TERRENOS DIFÍCILES NUNCA SON UN OBSTÁCULO.

## Tracción y motores.

¿Qué es lo esencial en el trabajo? El impulso hacia el éxito. Por ello, la MAN TGE está propulsada por una nueva generación de innovadores motores diésel y eléctricos que proporcionan la potencia y la eficiencia necesaria en cualquier terreno.

Estos motores, desarrollados para satisfacer las exigentes tareas del sector de los vehículos industriales, combinan una larga vida útil con una impresionante potencia y un bajo consumo. Independientemente del tipo de transmisión o accionamiento elegido, los motores despliegan un rendimiento sobresaliente, una elevada eficiencia y una fiabilidad superior incluso en las condiciones de conducción más extremas.



### Motores diésel (Light Duty, EU6d)<sup>1</sup>:

#### 2,0 l (75 kW, 300 Nm), Turbo:

Tracción delantera

#### 2,0 l (103 kW, 360 Nm), Turbo:

Tracción delantera y tracción total 4x4

#### 2,0 l (130 kW, 410 Nm), BiTurbo:

Tracción delantera y tracción total 4x4

### Motores diésel (Heavy Duty, EURO VIe):

#### 2,0 l (103 kW, 360 Nm), BiTurbo:

Tracción delantera<sup>1</sup>, tracción trasera y tracción total 4x4<sup>1</sup>

#### 2,0 l (120 kW, 410 Nm), BiTurbo:

Tracción delantera<sup>1</sup>, tracción trasera y tracción total 4x4<sup>1</sup>



<sup>1</sup>No disponible en combinación con ruedas gemelas..

## Tracción delantera

- Elevada carga útil
- Elevada carga de remolque de hasta 3,0 t
- Altura de carga y altura de acceso 100mm más bajos
- Compartimento de carga muy alto
- Motor delantero montado transversalmente

### Motor 75 kW (Light Duty)

Caja manual 6 marchas

### Motor 103 kW (Light & Heavy Duty)

Caja manual 6 marchas/  
Caja automática 8 marchas

### Motor 120 kW (Heavy Duty)

Caja manual 6 marchas/  
Caja automática 8 marchas

### Motor 130 kW (Light Duty)

Caja manual 6 marchas/  
Caja automática 8 marchas

## Tracción trasera

- Elevada carga de remolque de hasta 3,5 t
- Radio de giro pequeño
- Carga útil máxima
- Mejor tracción con cargas elevadas
- Motor delantero montado longitudinalmente

### Motor 103 kW (Heavy Duty)

Caja manual 6 marchas

### Motor 120 kW (Heavy Duty)

Caja manual 6 marchas/  
Caja automática 8 marchas

## Tracción total 4x4

- Tracción fiable
- Comportamiento seguro en marcha
- Excelente estabilidad direccional
- Elevada carga de remolque de hasta 3,0 t
- Motor delantero montado transversalmente
- Ahora está disponible incluso con tracción total permanente con MMTA de 5,0t a 5,5t

### Motor 103 kW (Light & Heavy Duty)

Caja manual 6 marchas

### Motor 120 kW (Heavy Duty)

Caja manual 6 marchas/  
Caja automática 8 marchas

### Motor 130 kW (Light Duty)

Caja manual 6 marchas/  
Caja automática 8 marchas

## Cartera de productos

### Furgón

Estándar	Largo	Extra-largo
Longitud: 5.986 mm Distancia entre ejes: 3.640 mm	Longitud: 6.836 mm Distancia entre ejes: 4.490 mm	Longitud: 7.391 mm Distancia entre ejes: 4.490 mm

**Techo normal**  
Altura: 2.355 mm



**Techo alto**  
Altura: 2.590 mm



**Techo extra-alto**  
Altura: 2.798 mm



### Chasis abierto

Estándar	Largo	Extra-largo
Longitud: 5.968 <sup>2</sup> mm Distancia entre ejes: 3.640 mm	Longitud: 6.818 <sup>2</sup> mm Distancia entre ejes: 4.490 mm	Longitud: 7.211 <sup>2</sup> mm Distancia entre ejes: 4.490 mm

**Chasis abierto**  
Altura: 2.305–  
2.327<sup>2</sup> mm



**Chasis abierto**  
**Bastidor plano**  
Altura: 2.305–  
2.312 mm



### Combi y minibús

Estándar	Largo	Extra-largo
Longitud: 5.968 mm Distancia entre ejes: 3.640 mm	Longitud: 6.836 mm Distancia entre ejes: 4.490 mm	Longitud: 7.391 mm Distancia entre ejes: 4.490 mm

**Techo normal**  
Altura: 2.355 mm



**Techo alto**  
Altura: 2.590 –  
2.625 mm



**Techo extra-alto**  
Altura: 2.830 mm



### Chasis

Estándar	Largo	Extra-largo
Longitud: 5.968 <sup>2</sup> mm Distancia entre ejes: 3.640 mm	Longitud: 6.818 <sup>2</sup> mm Distancia entre ejes: 4.490 mm	Longitud: 7.211 <sup>2</sup> mm Distancia entre ejes: 4.490 mm

**Cabina simple**  
Altura: 2.305–  
2.327<sup>2</sup> mm



**Cabina doble**  
Altura: 2.321 –  
2.352<sup>2</sup> mm



# NADA LA PUEDE ADELANTAR.

MAN TGE es única en muchos aspectos. Al fin y al cabo, combina infinitas posibilidades con un servicio excepcional. Descubra la MAN TGE en [www.van.man](http://www.van.man)

<sup>1</sup>Disponible también en versión eléctrica. <sup>2</sup>Valor válido para neumáticos gemelos. <sup>3</sup>Las medidas para vehículos extra-largos como techo alto / extra alto no incluyen A/C! Con A/C aprox.. + 200 mm.

## Equipamiento extra



**1 – Enganche para remolque de mordaza<sup>1</sup>, disponible opcionalmente como sistema alternativo.**  
Diseñado para cargas de remolque de hasta 3 t, incluyendo la estabilización electrónica del remolque.

**2 – Enganche para remolque esférico<sup>1</sup>, disponible opcionalmente como sistema alternativo.**  
Funcionamiento seguro y fiable de remolques y sistemas de transporte de hasta 3,5 t.

**3 – Peldaño ancho adicional integrado en el guardabarros<sup>1</sup>.**  
Facilita la carga y descarga.

**4 – Peldaño adicional en un lateral<sup>1</sup>.**  
Facilita la carga y descarga en combinación con un dispositivo para remolque de hasta 3,5 t.

**Faldilla posterior<sup>1</sup>**  
(Sin imagen). Protección frente a la suciedad y las piedras.

**Preinstalación para el acoplamiento de remolque<sup>1</sup>**  
(sin imagen). Están disponibles distintas preinstalaciones para cargas de remolque de hasta 3,5 t.

**Preinstalación para portaequipajes<sup>1</sup>**  
(Sin imagen). Los rieles de montajes de perfil C en el techo facilitan la colocación posterior de portaequipajes, cajas en el techo y otros soportes.

**Soporte para carga en el techo con rodillo<sup>1</sup>**  
(Sin imagen). Este soporte permite cargar y transportar mercancías largas de forma segura.

## Versátil y fiable

Con nuestras carrocerías opcionales para chasis con cabina simple o cabina doble MAN TGE, usted puede estar seguro de que será capaz de afrontar incluso las tareas más duras. No importa lo que le depare su día a día o las condiciones meteorológicas, con este versátil vehículo puede hacer frente a todo. En su vehículo con plataforma su carga estará segura.

**1 – Caja abierta para almacenamiento<sup>1</sup>**  
La caja abierta para almacenamiento en los chasis con carrocería plataforma es un gran acierto. Protege eficazmente la carga contra el viento y otras inclemencias meteorológicas, lo que convierte a su MAN TGE en un vehículo único. Las cajas abiertas para almacenamiento están disponibles tanto encima de la plataforma como debajo de la misma.

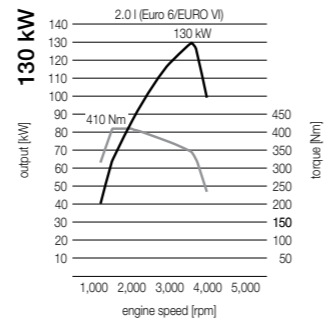
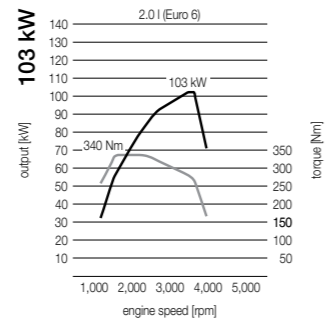
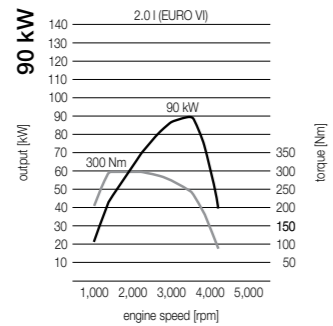
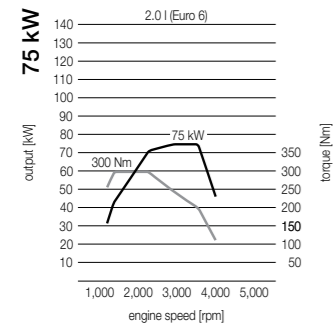
**2 + 3 – Lonas y semilonas<sup>2</sup>**  
Esta plataforma siempre brinda la mejor opción, ya que la robusta configuración de las semilonas con tableros extraíbles convierte a la MAN TGE en una furgoneta preparada para cualquier aplicación. La lona de gran calidad protege la carga de forma eficaz contra aguaceros o ráfagas de viento. La lona y la semilona están disponibles en diversas alturas y colores. La lona cuenta además con franjas luminosas integradas.



## Datos técnicos. Cadena cinemática

Motores diésel	2,0I 102 CV	2,0I 122 CV	2,0I 140 CV	2,0I 177 CV
Cilindrada [cm³]	1.968	1.968	1.968	1.968
Número de cilindros	4	4	4	4
Potencia máx. CV	102	122	140	177
En número de revoluciones [rpm]	3.000–3.500	3.500	3.500–3.600	3.600
Par máx. [Nm]	300	300	340	410
En número de revoluciones [rpm]	1.400–2.250	1.400–2.250	1.600–2.250	1.500–2.000
Norma de emisiones	Euro 6	EURO VI	Euro 6	Euro 6/EURO VI
Combustible	Diésel según norma DIN EN 590	Diésel según norma DIN EN 590	Diésel según norma DIN EN 590	Diésel según norma DIN EN 590
Caja de cambios	Caja manual 6 marchas	Caja manual 6 marchas	Caja manual 6 marchas Caja automática 8 marchas <sup>1</sup>	Caja manual 6 marchas Caja automática 8 marchas
Tracción	Tracción delantera Tracción total	Tracción trasera con ruedas gemelas	Tracción delantera Tracción total Tracción trasera con ruedas sencillas	Tracción delantera Tracción total Tracción trasera con ruedas sencillas Tracción trasera con ruedas gemelas

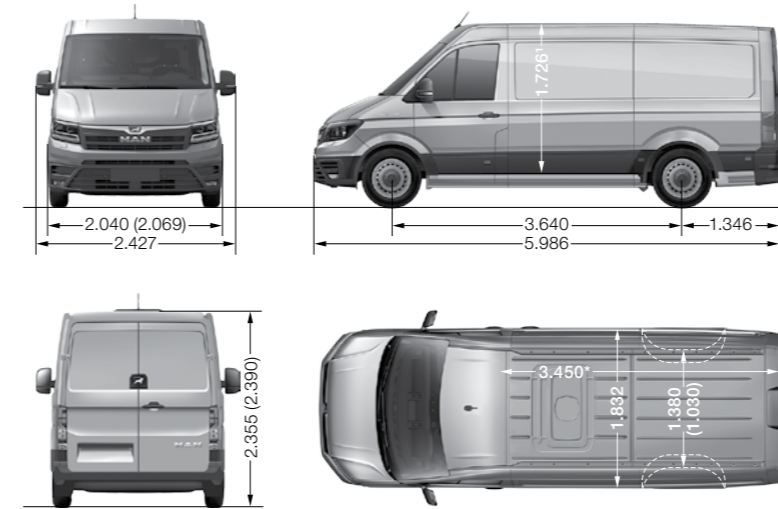
\* Capacidad del depósito de combustible: 75 litros  
\* Capacidad del depósito de ADB: 18 litros



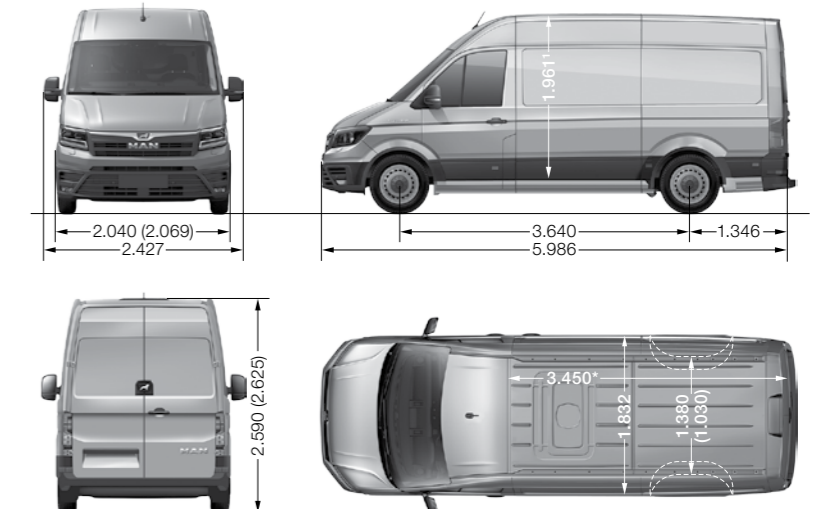
- <sup>1</sup>Solo con tracción delantera  
<sup>2</sup>Hasta 7,2kW a través de wall box 5:20 horas  
<sup>3</sup>Hasta 40kW a través de CCS 0:45 horas para 80%

## Medidas

Furgón MAN TGE estándar con techo normal



Furgón MAN TGE estándar con techo alto



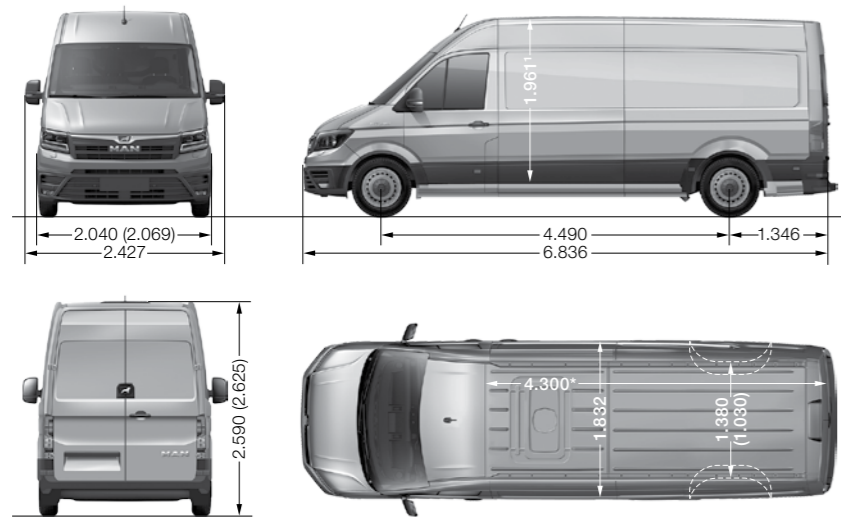
Volumen [m³]	9,9 <sup>2</sup>	Volumen [m³]	11,3 <sup>2</sup>
Puerta corredera lateral, anchura x altura [mm]	1.311 x 1.587 <sup>3</sup>	Puerta corredera lateral, anchura x altura [mm]	1.311 x 1.822 <sup>3</sup>
Puertas traseras, anchura x altura libres [mm]	1.552 x 1.605 <sup>4</sup>	Puertas traseras, anchura x altura libres [mm]	1.552 x 1.840 <sup>4</sup>
Altura plano de carga, parte trasera [mm]	570 <sup>5</sup> (720)	Altura plano de carga, parte trasera [mm]	570 <sup>5</sup> (720)
Radio de giro [m]	13,6	Radio de giro [m]	13,6

Medidas para 4x4 y tracción trasera con techo estándar: 11.626/29,3/31.487/41.505/5670.  
Medidas para 4x4 y tracción trasera con techo alto: 11.861/210,7/31.722/41.740/5670.  
Medidas entre corchetes: con ruedas gemelas.

Todas las medidas hacen referencia a vehículos de serie. Las alturas indicadas en el presente documento pueden variar en aprox. ±40 mm en función del equipamiento. Las ilustraciones de los vehículos no son a escala.  
\*Longitud del suelo del vehículo hasta la parte inferior de la pared divisoria. Longitud en la parte superior de la pared divisoria: 3.201 mm.

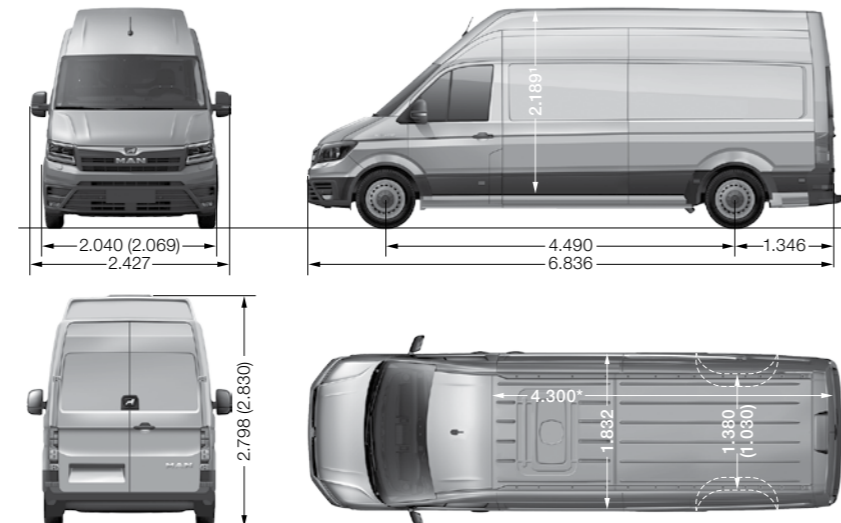
## Medidas

Furgón MAN TGE largo con techo alto



Volumen [m <sup>3</sup> ]	14,4 <sup>2</sup>
Puerta corredera lateral, anchura x altura [mm]	1.311 x 1.822 <sup>3</sup>
Puertas traseras, anchura x altura libres [mm]	1.552 x 1.840 <sup>4</sup>
Altura plano de carga, parte trasera [mm]	570 <sup>5</sup> (720)
Radio de giro [m]	16,2

Furgón MAN TGE largo con techo extra alto



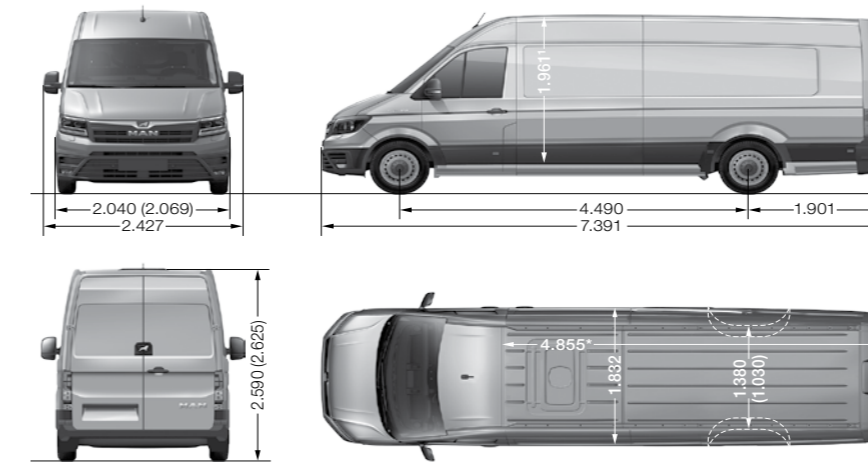
Volumen [m <sup>3</sup> ]	16,1 <sup>2</sup>
Puerta corredera lateral, anchura x altura [mm]	1.311 x 1.822 <sup>3</sup>
Puertas traseras, anchura x altura libres [mm]	1.552 x 1.840 <sup>4</sup>
Altura plano de carga, parte trasera [mm]	570 <sup>5</sup> (720)
Radio de giro [m]	16,2

Medidas para 4x4 y tracción trasera con techo alto: <sup>1</sup>1.861/<sup>2</sup>13,6/<sup>3</sup>1.722/<sup>4</sup>1.740/<sup>5</sup>670.  
 Medidas para 4x4 y tracción trasera con techo extra alto: <sup>1</sup>2.089/<sup>2</sup>15,3/<sup>3</sup>1.722/<sup>4</sup>1.740/<sup>5</sup>670.  
 Medidas entre corchetes: con ruedas gemelas.

Todas las medidas hacen referencia a vehículos de serie. Las alturas indicadas en el presente documento pueden variar en aprox. ±40 mm en función del equipamiento. Las ilustraciones de los vehículos no son a escala.  
 \*Longitud del suelo del vehículo hasta la parte inferior de la pared divisoria. Longitud en la parte superior de la pared divisoria: 4.051 mm.

## Medidas

Furgón MAN TGE extra largo con techo alto

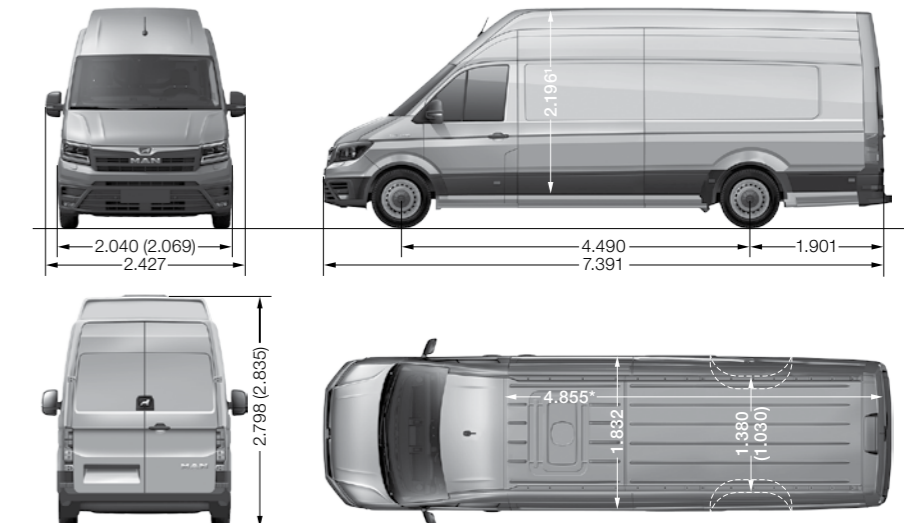


Volumen [m <sup>3</sup> ]	16,4 <sup>2</sup>
Puerta corredera lateral, anchura x altura [mm]	1.311 x 1.822 <sup>3</sup>
Puertas traseras, anchura x altura libres [mm]	1.552 x 1.840 <sup>4</sup>
Altura plano de carga, parte trasera [mm]	570 <sup>5</sup> (725)
Radio de giro [m]	16,2

Medidas para 4x4 y tracción trasera con techo alto: <sup>1</sup>1.861/<sup>2</sup>15,5/<sup>3</sup>1.722/<sup>4</sup>1.740/<sup>5</sup>670.  
 Medidas para 4x4 y tracción trasera con techo extra alto: <sup>1</sup>2.096/<sup>2</sup>17,5/<sup>3</sup>1.722/<sup>4</sup>1.740/<sup>5</sup>670.  
 Medidas entre corchetes: con ruedas gemelas.

Todas las medidas hacen referencia a vehículos de serie. Las alturas indicadas en el presente documento pueden variar en aprox. ±40 mm en función del equipamiento. Las ilustraciones de los vehículos no son a escala.  
 \*Longitud del suelo del vehículo hasta la parte inferior de la pared divisoria. Longitud en la parte superior de la pared divisoria: 4.606 mm.

Furgón MAN TGE extra largo con techo extra alto

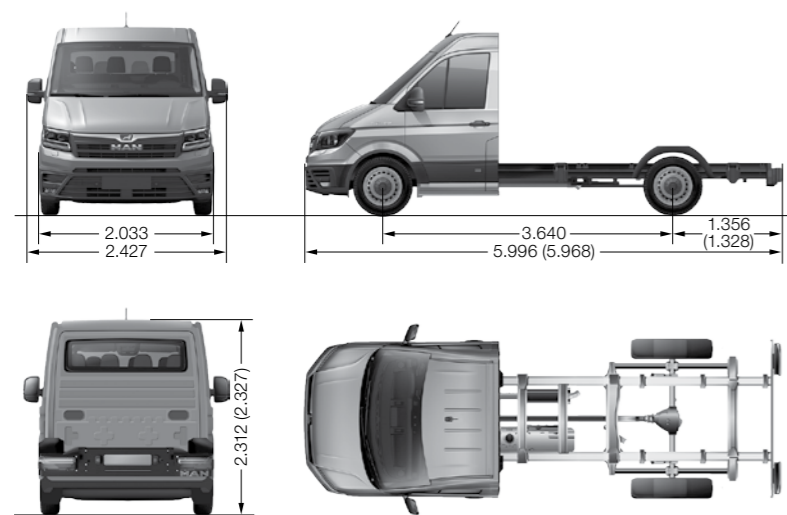


Volumen [m <sup>3</sup> ]	18,4 <sup>2</sup>
Puerta corredera lateral, anchura x altura [mm]	1.311 x 1.822 <sup>3</sup>
Puertas traseras, anchura x altura libres [mm]	1.552 x 1.840 <sup>4</sup>
Altura plano de carga, parte trasera [mm]	570 <sup>5</sup> (725)
Radio de giro [m]	16,2



## Medidas

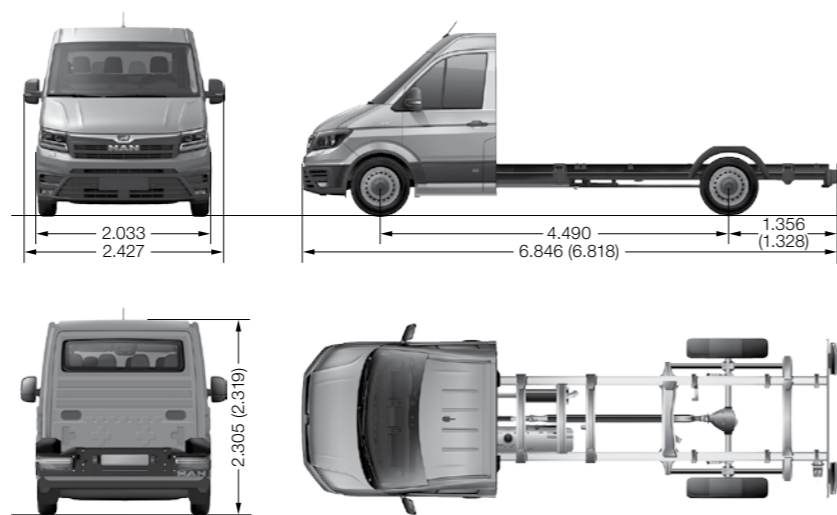
### Chasis MAN TGE estándar con cabina simple



Radio de giro [m]

13,6

### Chasis MAN TGE largo con cabina simple



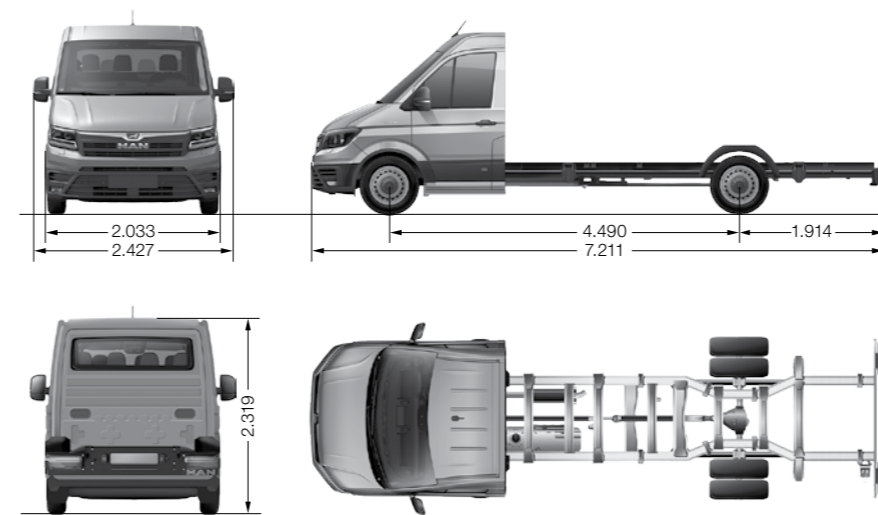
Radio de giro [m]

16,2

Medidas entre corchetes: con ruedas gemelas.  
 Todas las medidas hacen referencia a vehículos de serie. Las alturas indicadas en el presente documento pueden variar en aprox. ±40 mm en función del equipamiento. Las ilustraciones de los vehículos no son a escala.

## Medidas

### Chasis MAN TGE extra largo con cabina simple



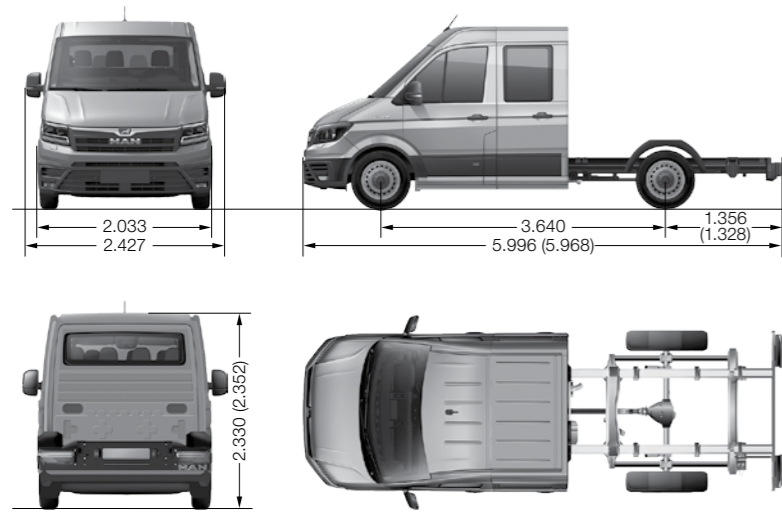
Radio de giro [m]

16,2

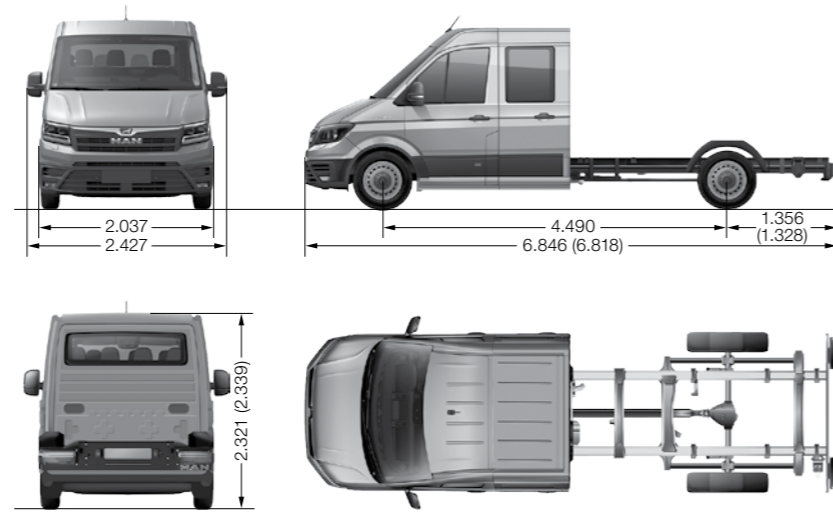
Todas las medidas hacen referencia a vehículos de serie. Las distintas alturas indicadas en el presente documento pueden variar en aprox. ±40 mm en función del equipamiento. Las ilustraciones de los vehículos no son a escala.

## Medidas

Chasis MAN TGE estándar con cabina doble



Chasis MAN TGE largo con cabina doble



Radio de giro [m]

13,6

Radio de giro [m]

16,2

Medidas entre corchetes: con ruedas gemelas.

Todas las medidas hacen referencia a vehículos de serie. Las distintas alturas indicadas en el presente documento pueden variar en aprox. ±40 mm en función del equipamiento. Las ilustraciones de los vehículos no son a escala.

## Pesos

TGE Furgón

Tracción	Peso [kg]	Poten- cia [CV]	Masa máxima remolcable con freno, pendiente 12% / sin freno [kg]	Masa máxima admisible de tracción [kg]	Masa máxima admisible eje delantero / trasero [kg]
Delantera	3.000	102 140 177	2.500/750 3.000/750 3.000/750	5.500 6.000 6.000	1.800/2.100 1.800/2.100 1.800/2.100
	3.500	102 140 177	2.500/750 3.000/750 3.000/750	5.500 6.000 6.000	1.800*/2.100 1.800*/2.100 1.800*/2.100
4x4	3.000	140 177	3.000/750 3.000/750	6.000 6.000	1.800*/2.100 1.800*/2.100
	3.500	140 177	3.000/750 3.000/750	6.000 6.000	1.800*/2.100 1.800*/2.100
Trasera	3.500	140 177	3.500/750 3.500/750	7.000 7.000	1.800*/2.250 1.800*/2.250
	5.000	122 177	3.500/750 3.500/750	7.500 8.000	2.200/3.500 2.200/3.500

Cargas de techo

Modelo	Carga de techo [kg]
Techo normal	300
Techo alto	150
Techo extra alto**	

Cargas de apoyo

En carga de remolque [kg]	Carga de apoyo [kg]	
	Tracción delantera/ Tracción total	Tracción trasera
2.500	100	–
3.000	120	140
3.500	–	140

\*En función del equipamiento, la carga admisible sobre el eje puede aumentar hasta 2100 kg. Esto puede afectar a la carga útil mínima o a la carga adicional máxima.

\*\*Para vehículos con techo extra alto, no se designa una carga de techo específica de fábrica.

## Pesos

### TGE Chasis cabina

Tracción	Peso [kg]	Potencia [CV]	Masa máxima remolcable con freno, pendiente 12% / sin freno [kg]	Masa máxima admisible de tracción [kg]	Masa máxima admisible eje delantero / trasero [kg]
Delantera	3.000	102	2.500/750	5.500	1.800*/2.100
		140	3.000/750	6.000	1.800*/2.100
		177	3.000/750	6.000	1.800*/2.100
Delantera	3.500	102	2.500/750	5.500	1.800*/2.100
		140	3.000/750	6.000	1.800*/2.100
		177	3.000/750	6.000	1.800*/2.100
4x4	3.000	140	3.000/750	6.000	1.800*/2.100
		177	3.000/750	6.000	1.800*/2.100
4x4	3.500	140	3.000/750	6.000	1.800*/2.100
		177	3.000/750	6.000	1.800*/2.100
Trasera	3.500	140	3.000/750	6.500	1.800*/2.250
		177	3.500/750	7.000	1.800*/2.250
		122	3.500/750	7.500	2.200/3.500
Trasera	5.000	177	3.500/750	8.000	2.200/3.500
		122	3.500/750	7.500	2.200/4.000
Trasera	5.500	177	3.500/750	8.000	2.200/4.000
		122	3.500/750	8.000	2.200/4.000

### Cargas de techo

Modelo	Carga de techo [kg]
Deflector	50
Cabina con litera superior	100

\*En función del equipamiento, la carga admisible sobre el eje puede aumentar hasta 2100 kg. Esto puede afectar a la carga útil mínima o a la carga adicional máxima.

## Pesos

### TGE Chasis cabina doble

Tracción	Peso [kg]	Potencia [CV]	Masa máxima remolcable con freno, pendiente 12% / sin freno [kg]	Masa máxima admisible de tracción [kg]	Masa máxima admisible eje delantero / trasero [kg]
Delantera	3.250	102	2.500/750	5.500	1.800*/2.100
		140	3.000/750	6.000	1.800*/2.100
		177	3.000/750	6.000	1.800*/2.100
Delantera	3.500	102	2.500/750	5.500	1.800*/2.100
		140	3.000/750	6.000	1.800*/2.100
		177	3.000/750	6.000	1.800*/2.100
4x4	3.250	140	3.000/750	6.000	1.800*/2.100
		177	3.000/750	6.000	1.800*/2.100
4x4	3.500	140	3.000/750	6.000	1.800*/2.100
		177	3.000/750	6.000	1.800*/2.100
Trasera	3.500	140	3.000/750	6.500	1.800*/2.250
		177	3.500/750	7.000	1.800*/2.250
		122	3.500/750	7.500	2.200/3.500
Trasera	5.000	177	3.500/750	8.000	2.200/3.500
		122	3.500/750	7.500	2.200/4.000
Trasera	5.500	177	3.500/750	8.000	2.200/4.000
		122	3.500/750	8.000	2.200/4.000

### Cargas de apoyo

En carga de remolque [kg]	Carga de apoyo [kg]	
	Tracción delantera / Tracción total	Tracción trasera
2.500	100	–
3.000	120	140
3.500	–	140

\*En función del equipamiento, la carga admisible sobre el eje puede aumentar hasta 2100 kg. Esto puede afectar a la carga útil mínima o a la carga adicional máxima.

## Información general y adicional

Las imágenes de los vehículos que se muestran en el presente documento pueden incluir equipamiento especial sujeto a un coste adicional. Le rogamos que tenga en cuenta que algunos equipamientos opcionales citados en el presente documento están sujetos a combinaciones específicas o no pueden combinarse entre sí e incluso podrían estar sujetos a determinados requisitos legales. MAN no asume expresamente ninguna responsabilidad por el uso indebido del equipamiento opcional.

Algunos extras opcionales pueden conllevar plazos de entrega más prolongados. Analice sus necesidades concretas con su distribuidor MAN. Únicamente su distribuidor MAN podrá examinar los requisitos necesarios de las combinaciones y podrá verificar la exactitud e integridad de los datos disponibles en el sistema de compras.

El hecho de que alguna marca incluida en el presente documento no lleve el símbolo ® no significa que no se trate de una marca registrada y/o que dicha marca se pueda utilizar sin el consentimiento escrito por parte del Grupo MAN. El nombre de producto AdBlue® es una marca registrada de Verband der Automobilindustrie e.V. (VDA). iPod/iPad/iPhone son marcas registradas de Apple Inc.

Nuestros vehículos están equipados de serie con neumáticos de verano.

Los motores están equipados con un sistema para el tratamiento posterior de gases de escape en varias etapas (filtro de partículas de diésel y catalizador SCR). El catalizador SCR (reducción catalítica selectiva) transforma de forma selectiva los componentes de los gases de escape de óxido de nitrógeno (NOx) en nitrógeno (N2) y agua (H2O). La transformación se lleva a cabo con ayuda de una solución de urea con base acuosa producida sintéticamente, como AdBlue® (ISO 22241-1/desde 32), que se almacena en un depósito auxiliar. En función del vehículo, el propio cliente también tiene que repostar AdBlue® por su cuenta o bien llevar el vehículo a su centro de servicio MAN entre los intervalos de mantenimiento.

Las taras aquí citadas incluyen 68kg de peso del conductor, 7kg de equipaje, todos los líquidos de servicio y un depósito de combustible lleno al 90%, con arreglo a la Directiva 1230/2012/CE en su versión actualmente en vigor. El equipamiento o las líneas de equipamiento pueden afectar a la tara. La carga útil real de un vehículo, resultante de calcular la diferencia entre la masa máximo admisible y la tara, solo puede determinarse mediante el pesaje del propio vehículo.

La potencia del motor disminuye inevitablemente en relación con el aumento de la altitud. A 1.000 metros sobre el nivel del mar, y por cada 1.000 metros adicionales, deduzca un 10% del peso del conjunto (límite de carga de remolque + peso bruto del vehículo tractor).

Los colores mostrados pueden diferir de los colores reales debido al proceso de impresión.

Para las clases de vehículos N1, M1, N2 y M2 se utiliza el agente frigorífico R1234yf. Los valores de PCA de los agentes frigoríficos utilizados corresponden a 4 (agente R1234yf). Las cantidades varían entre 540 y 570 gramos para un compresor de aire acondicionado y entre 785 y 815 gramos para dos compresores. Para la eTGE se utiliza el agente frigorífico R134a. Los valores de PCA de los agentes frigoríficos utilizados corresponden a 1.430 (agente R134a). Las cantidades dependen del compresor de aire acondicionado y varían entre 560 y 590 gramos.

## Información general y adicional

Los valores relativos al consumo y las emisiones se han determinado de conformidad con los métodos de medición contemplados en la normativa. Desde el 1 de septiembre de 2019, solo se pueden matricular vehículos homologados mediante el procedimiento mundial armonizado para ensayos de vehículos ligeros (WLTP), un procedimiento de ensayo más realista para medir el consumo de combustible y las emisiones de de CO<sub>2</sub>, pudiendo declararse valores del ensayo NEDC hasta el 31 de diciembre 2019. El ciclo WLTP ha sustituido gradualmente al NEDC (Nuevo Ciclo de Conducción Europeo). Debido a las condiciones de ensayo más realistas, los valores de consumo de combustible y de emisiones de CO<sub>2</sub> medidos según el WLTP son en muchos casos superiores a los medidos según el NEDC. Puede encontrar más información sobre las diferencias entre el WLTP y el NEDC en: <https://www.van.man/de/de/wltp.html>.

Los equipamientos adicionales y los accesorios (piezas de montaje, neumáticos, etc.) pueden alterar parámetros importantes del vehículo como el peso, la resistencia a la rodadura y la aerodinámica. Estos factores junto con las condiciones meteorológicas y las condiciones del tráfico pueden influir en el consumo de combustible, el consumo energético, las emisiones de CO<sub>2</sub> y las prestaciones del vehículo.

### Información adicional:

Este folleto tiene validez desde febrero de 2022 para la MAN TGE, modelo del año 2022. Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones debido a los avances técnicos.

Las citas de servicio de MAN se dividen en «servicio de cambio de aceite» y «servicio de inspección». El mensaje sobre el intervalo de servicio en la pantalla del panel de instrumentos sirve de recordatorio para la siguiente cita de servicio.

### Devolución y reciclaje al final de la vida útil del vehículo:

MAN hace frente a los retos de una sociedad moderna y los tiene en cuenta en todos los productos nuevos de la marca MAN. Esto es aplicable también a la protección del medio ambiente y los recursos. Por consiguiente, todas las MAN TGE nuevas se pueden reciclar de manera sostenible y devolver sin coste alguno, con arreglo al cumplimiento de la legislación nacional. Podrá encontrar más información relativa a la devolución y reciclaje de vehículos al final de su vida útil en [www.van.man.eu](http://www.van.man.eu) o poniéndose en contacto con su distribuidor MAN.

**MAN Truck & Bus Iberia, S.A. unipersonal**  
**Avda. de la Cañada, 52**  
**28823 Coslada (Madrid)**  
**[www.van.man](http://www.van.man)**

Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones debido a los avances técnicos. A partir de febrero de 2022, fecha en la que se cierra la edición del presente folleto, los productos pueden diferir en cuanto a la forma, el diseño, los colores y el ámbito de suministro. Las imágenes pueden además incluir equipamientos especiales, elementos decorativos, así como accesorios que no forman parte del suministro de serie. El uso de símbolos o números a la hora de realizar el pedido del objeto de compra no confiere ningún tipo de derecho. El presente folleto se utiliza internacionalmente. No obstante, cualquier declaración sobre las disposiciones legales, jurídicas y fiscales, así como su repercusión únicamente tendrán validez en la República Federal de Alemania al cierre de la edición de este folleto. Para consultas sobre cualquier disposición o repercusión vigente en otros países o para obtener la última versión en vigor le rogamos que se ponga en contacto con su distribuidor MAN.

---

**MAN Truck & Bus Iberia. Una empresa del Grupo MAN**